

Introduction

Merci d'avoir acheté le SYSTÈME PA PORTATIF STAGEPAS 250M de Yamaha. Il s'agit d'un système PA compact et polyvalent constitué d'un haut-parleur et d'une console de mixage.

Caractéristiques

- Haut-parleur bidirectionnel de 25 cm (10").
Console de mixage amplifiée
Rangement pratique

Contenu

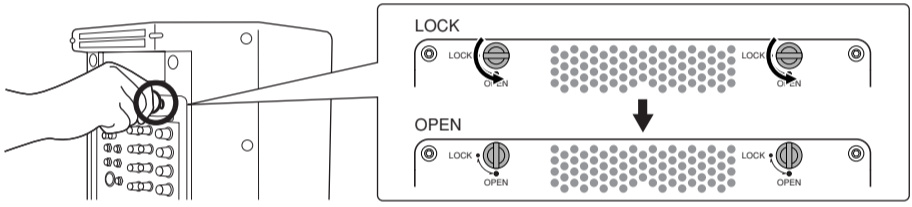
Un haut-parleur (500S), une console de mixage, un cordon d'alimentation, un câble de haut-parleur, le mode d'emploi (ce document)

NOTE : La console de mixage est installée dans le haut-parleur du STAGEPAS 250M juste avant la sortie d'usine.

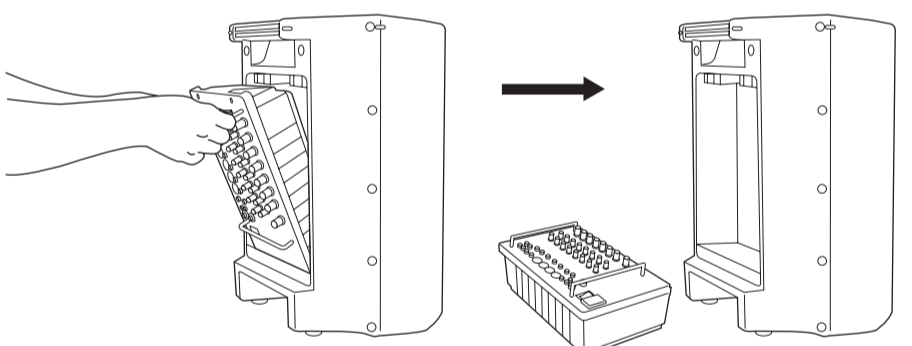
Avant la mise sous tension de la console de mixage

Retrait de la console de mixage

- Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt.
Utilisez un tournevis ou une pièce de monnaie pour faire pivoter chaque vis de la console de mixage de la position LOCK à la position OPEN jusqu'au décli.



- Tenez fermement les poignées de la console de mixage pour la retirer du haut-parleur.

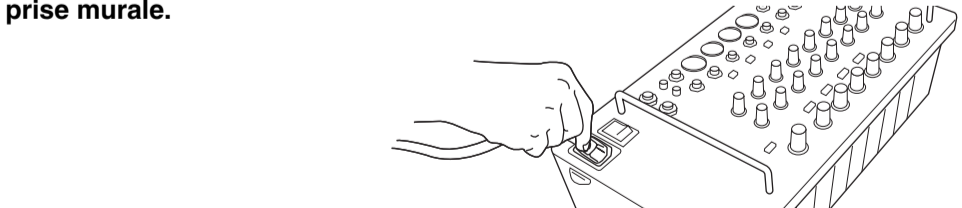


- Utilisez uniquement les poignées de la console de mixage pour la retirer du haut-parleur et la transporter séparément du haut-parleur.

NOTE : La console de mixage peut également être utilisée lorsqu'elle est installée dans le haut-parleur.
Lorsque vous installez la console de mixage dans le haut-parleur, veillez à faire coïncider les crans situés sur le coffret du haut-parleur aux éléments correspondants sur la console de mixage, puis faites pivoter chaque vis de la position OPEN à la position LOCK jusqu'au décli.

Mise sous/hors tension

- Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt.
Raccordez le cordon d'alimentation fourni au connecteur [AC IN] et à une prise murale.



- Pour éviter que les haut-parleurs n'émettent un son indésirable et puissant, mettez d'abord sous tension les appareils connectés les plus proches de la source audio.
Exemple : Source audio (lecteur CD ou instrument) -> STAGEPAS 250M

- Appuyez sur le bouton d'alimentation de la console de mixage pour le mettre en position ON (marche).
Pour mettre la console de mixage hors tension, mettez l'interrupteur d'alimentation en position OFF.

En cas de problème

- L'appareil ne se met pas sous tension
L'alimentation s'interrompt brusquement
La grille de ventilation située au-dessus du panneau est-elle obstruée ?
Le voyant LIMITER clignote-t-il en continu ?

Aucun son n'est émis

- Les instruments externes (y compris un microphone) ou les haut-parleurs sont-ils correctement raccordés à la console de mixage ?
Les niveaux des commandes LEVEL de tous les canaux appropriés et/ou MASTER LEVEL sont-ils correctement réglés ?
Le connecteur SPEAKER est-il raccordé au haut-parleur fourni (500S) ?

Le son est déformé ou des parasites sont produits

- Les niveaux des commandes LEVEL de tous les canaux appropriés et/ou MASTER LEVEL sont-ils correctement réglés ?
Les commutateurs MIC/LINE de chaque canal sont-ils réglés de manière appropriée ?
Les connecteurs de type XLR et jack sur les canaux 1 et 2 sont-ils utilisés (raccordés) simultanément ?

Le son n'est pas assez fort

- Les niveaux des commandes LEVEL de tous les canaux appropriés et/ou MASTER LEVEL sont-ils correctement réglés ?
Les commutateurs MIC/LINE de chaque canal sont-ils réglés de manière appropriée ?
Les connecteurs de type XLR et jack sur les canaux 1 et 2 sont-ils utilisés (raccordés) simultanément ?

La réverbération n'est pas appliquée au son

- Les commutateurs REVERB de chaque canal sont-ils activés () ?
Le niveau de la commande REVERB est-il réglé correctement ?

Création d'un son plus puissant des haut-parleurs

- Le commutateur SPEECH/MUSIC est-il réglé sur MUSIC () ?
Les niveaux des commandes de l'égaliseur (HIGH/LOW) sont-ils réglés correctement ?

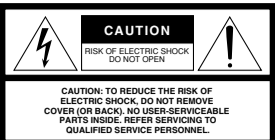
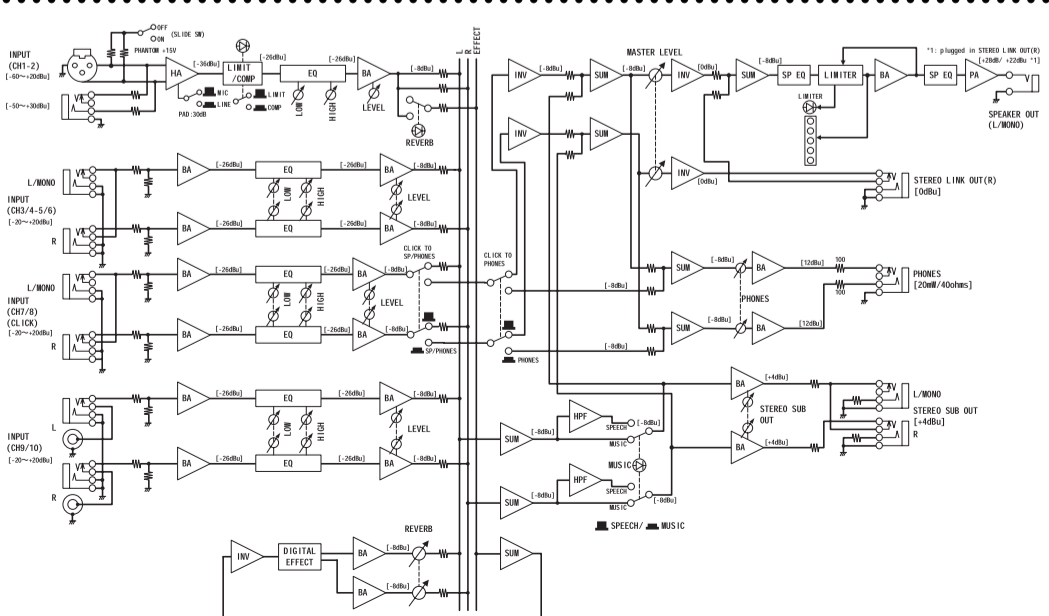
Création d'un son plus pur pour les communiqués

- Le commutateur SPEECH/MUSIC est-il réglé sur SPEECH () ?
Les niveaux des commandes de l'égaliseur (HIGH/LOW) sont-ils réglés correctement ?

Sortie du signal vers une console de mixage principale

- Connectez une console de mixage principale au connecteur ST SUB OUT.
Sortie du signal vers une console de mixage principale

Schéma



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of unsolicited 'dangerous voltage' within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

Explanation of Graphical Symbols



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions.
Keep these instructions.
Heed all warnings.
Follow all instructions.
Do not use this apparatus near water.



WARNING TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

PRECAUTIONS D'USAGE

PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents.

Alimentation/cordon d'alimentation

- Utilisez seulement la tension requise pour l'appareil.
Utilisez uniquement le cordon d'alimentation inclus.
Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur.

Ne pas ouvrir

- N'ouvrez pas l'appareil et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes de la modifier de quelque façon que ce soit.

ATTENTION

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour vous éviter à vous-même ou à votre entourage des blessures corporelles ou pour empêcher toute détérioration de l'appareil ou du matériel avoisinant.

Alimentation/cordon d'alimentation

- Débranchez l'adaptateur secteur lorsque vous n'utilisez plus l'instrument ou en cas d'orage.
Veillez à toujours saisir la fiche elle-même, et non le câble, pour la retirer de l'appareil ou de la prise d'alimentation.

Emplacement

- Débranchez tous les câbles connectés avant de déplacer l'appareil.
Lors de la configuration de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible.

Emplacement

- N'utilisez pas l'appareil dans un endroit confiné et mal aéré.
N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une TV, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques.

Emplacement

- Evitez de régler les commandes de l'égaliseur et les curseurs sur le niveau maximum.
N'abandonnez pas l'appareil dans un milieu trop poussiéreux ou un local soumis à des vibrations.

Emplacement

- N'installez pas l'appareil dans une position instable où il risquerait de se renverser.
N'obstruez pas les trous d'aération.

Emplacement

- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une TV, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques.
N'installez pas l'appareil dans une position instable où il risquerait de se renverser.

Emplacement

- N'obstruez pas les trous d'aération.
N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une TV, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques.

Emplacement

- Avant de raccorder cet appareil à d'autres, mettez ces derniers hors tension.
Pour le connecteur SPEAKER, utilisez uniquement le haut-parleur inclus (500S) et le câble du haut-parleur.

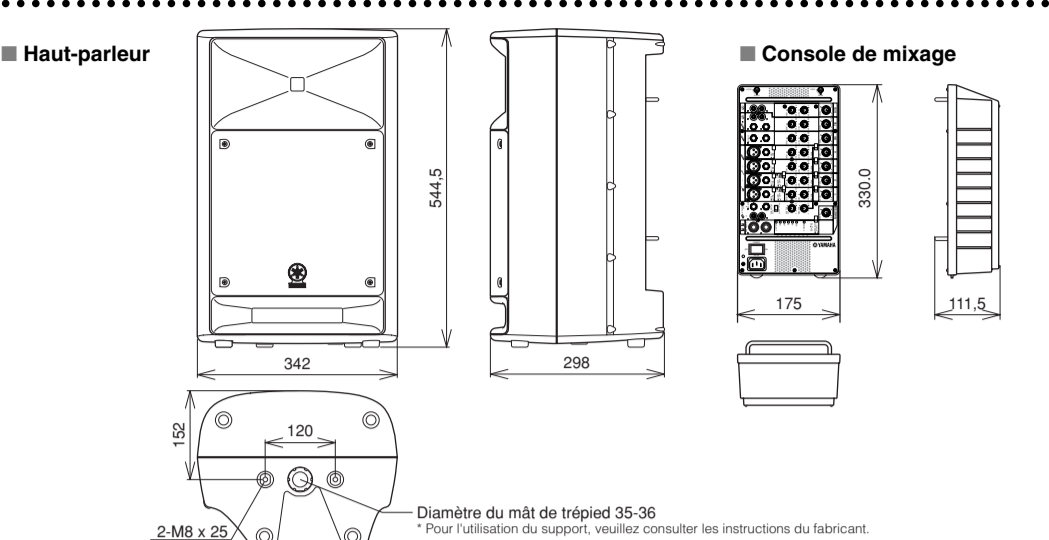
Connexions

- Avant de raccorder cet appareil à d'autres, mettez ces derniers hors tension.
Pour le connecteur SPEAKER, utilisez uniquement le haut-parleur inclus (500S) et le câble du haut-parleur.

IMPORTANT

Please record the serial number of this unit in the space below.
Serial No.:
The serial number is located on the bottom or rear of the unit.
Retain this Owner's Manual in a safe place for future reference.

Dimensions



Fiche technique

- Caractéristiques générales
Puissance de sortie maximale
Niveau de sortie maximum
Réponse en fréquence
Distorsion harmonique totale
Bruit et parasites

FCC INFORMATION (U.S.A.)
IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!
This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements.

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM
Warning: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED
The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code: GREEN-AND-YELLOW - EARTH, BLUE - NEUTRAL, BROWN - LIVE.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Table of Yamaha dealers and distributors worldwide, including sections for NORTH AMERICA, POLAND, BELGIUM/LUXEMBOURG, FRANCE, CENTRAL & SOUTH AMERICA, MEXICO, ITALY, BRAZIL, ARGENTINA, PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES, GERMANY, SWITZERLAND/LICHTENSTEIN, EUROPE, THE UNITED KINGDOM, RUSSIA, OTHER EUROPEAN COUNTRIES, SWITZERLAND/LICHTENSTEIN, AFRICA, MIDDLE EAST, and OCEANIA.

OTHER ASIAN COUNTRIES
Yamaha Music Corp. Asia-Pacific Music Marketing Group
YAMAHA CORPORATION OF AMERICA
YAMAHA CORPORATION OF JAPAN

Guide rapide

Production de son avec le système

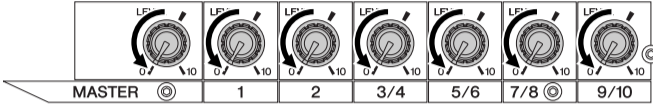
Configurez le système à l'aide du haut-parleur fourni et testez-le.

1 Raccordez le haut-parleur fourni et vos instruments à la console de mixage.
Raccordez le haut-parleur (500S) fourni au connecteur SPEAKER. Raccordez les sources (microphone, autres instruments) aux connecteurs d'entrée. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Exemple de connexion ».

Avant de raccorder les appareils, veillez à tous les mettre hors tension (y compris les microphones).
Et, avant de les mettre sous/hors tension, réglez les niveaux de volume au minimum.

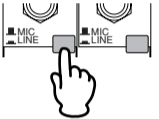
NOTE: Pour des résultats optimaux lors du raccordement d'une guitare électrique ou basse à la console de mixage, utilisez un boîtier d'adaptation, un préampli (ampli pour guitare) ou un simulateur d'ampli.

2 Réglez les commandes LEVEL et MASTER LEVEL au minimum (sur zéro).



3 En fonction de l'appareil utilisé, réglez le commutateur MIC/LINE sur MIC (MIC) ou sur LINE (LINE), suivant le cas.

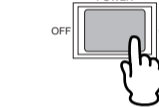
Pour les signaux de faible intensité (microphones), réglez le commutateur sur la position MIC (MIC). Pour les signaux de forte intensité (instruments à cordes et matériel audio), réglez le commutateur sur la position LINE (LINE).



NOTE: Lorsque vous utilisez un microphone à condensateur, réglez l'interrupteur PHANTOM sur ON.

4 Mise sous tension

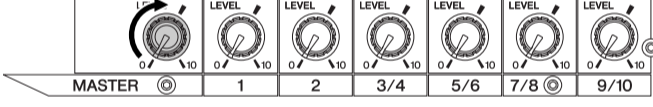
Mettez d'abord sous tension tous les appareils connectés, puis le STAGEPAS 250M. Si vous avez raccordé des haut-parleurs amplifiés à la console de mixage, mettez d'abord sous tension la console, puis les haut-parleurs amplifiés.



Attention Pour éviter que les haut-parleurs n'émettent un son indésirable et puissant, mettez d'abord sous tension les appareils connectés les plus proches de la source audio.

Exemple : Source audio (lecteur CD ou instrument) → STAGEPAS 250M → (amplificateur de puissance)
Lors de la mise hors tension du système, inversez l'ordre décrit ci-dessus.

5 Réglez la commande MASTER LEVEL sur la position optimale (comme indiqué par la flèche).



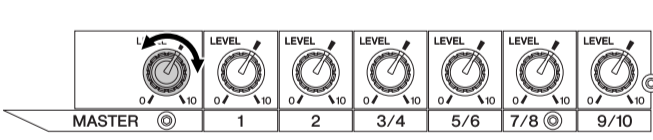
6 Lorsque vous jouez d'un instrument ou chantez dans le microphone, réglez la commande LEVEL du canal correspondant.

Réglez la commande LEVEL du canal correspondant de sorte que « 0 » s'allume momentanément.



7 Utilisez la commande MASTER LEVEL pour régler le volume global.

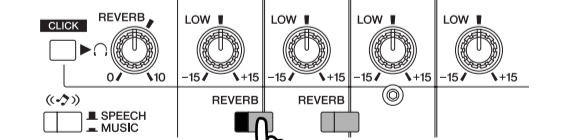
Attention Si le voyant LIMITER clignote en continu, la section de l'amplificateur de puissance interne est saturée et risque de ne plus fonctionner correctement.



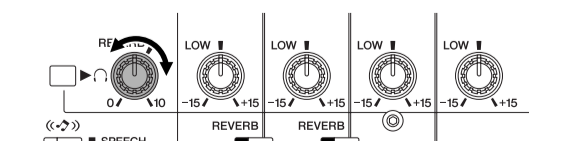
Application d'une réverbération ou d'un écho au son

La réverbération recrée l'ambiance chaleureuse d'un espace de représentation réelle, tel qu'une salle de concert ou une discothèque.

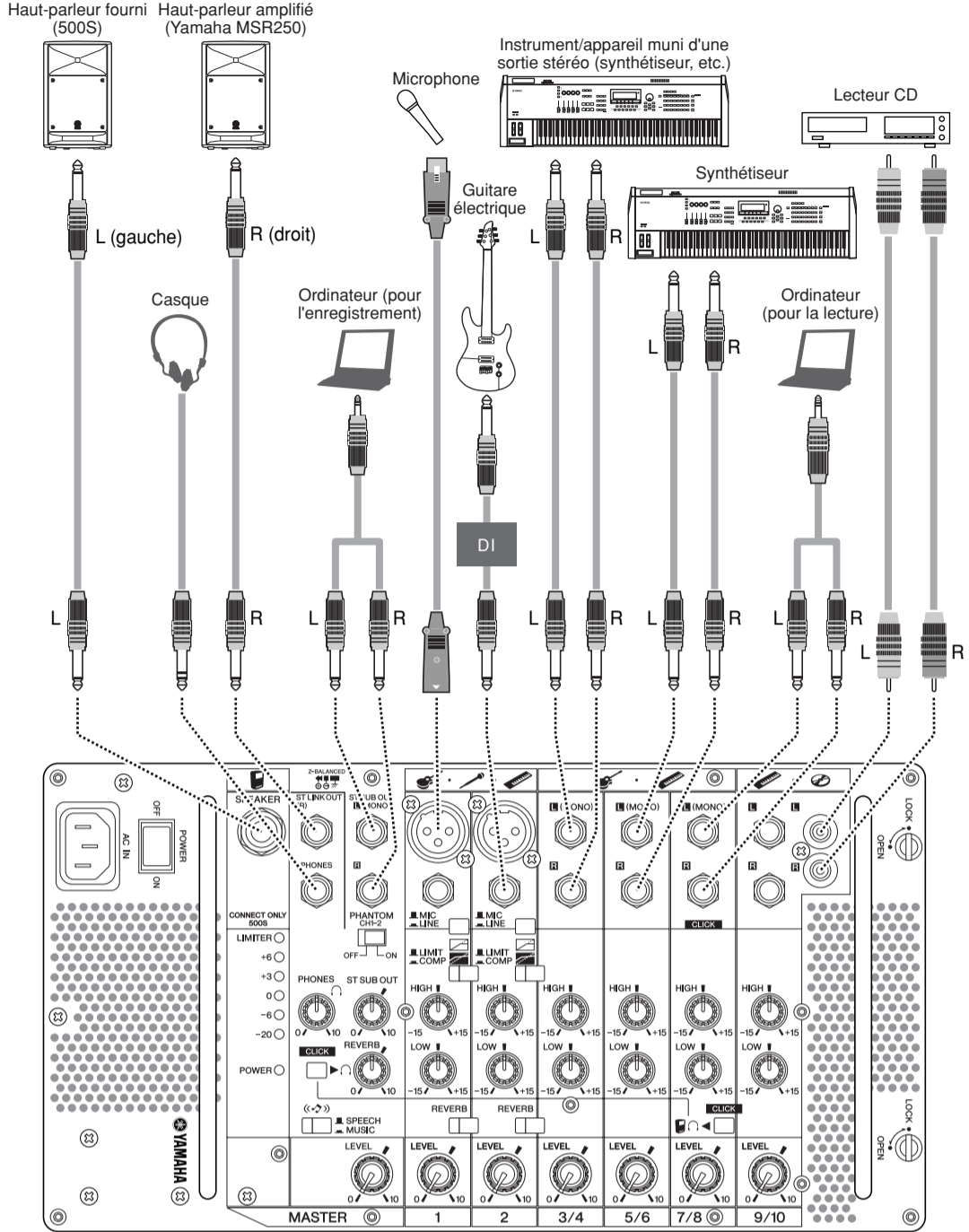
1 Pour chaque canal auquel vous souhaitez appliquer une réverbération, réglez le commutateur REVERB correspondant sur ON (ON).



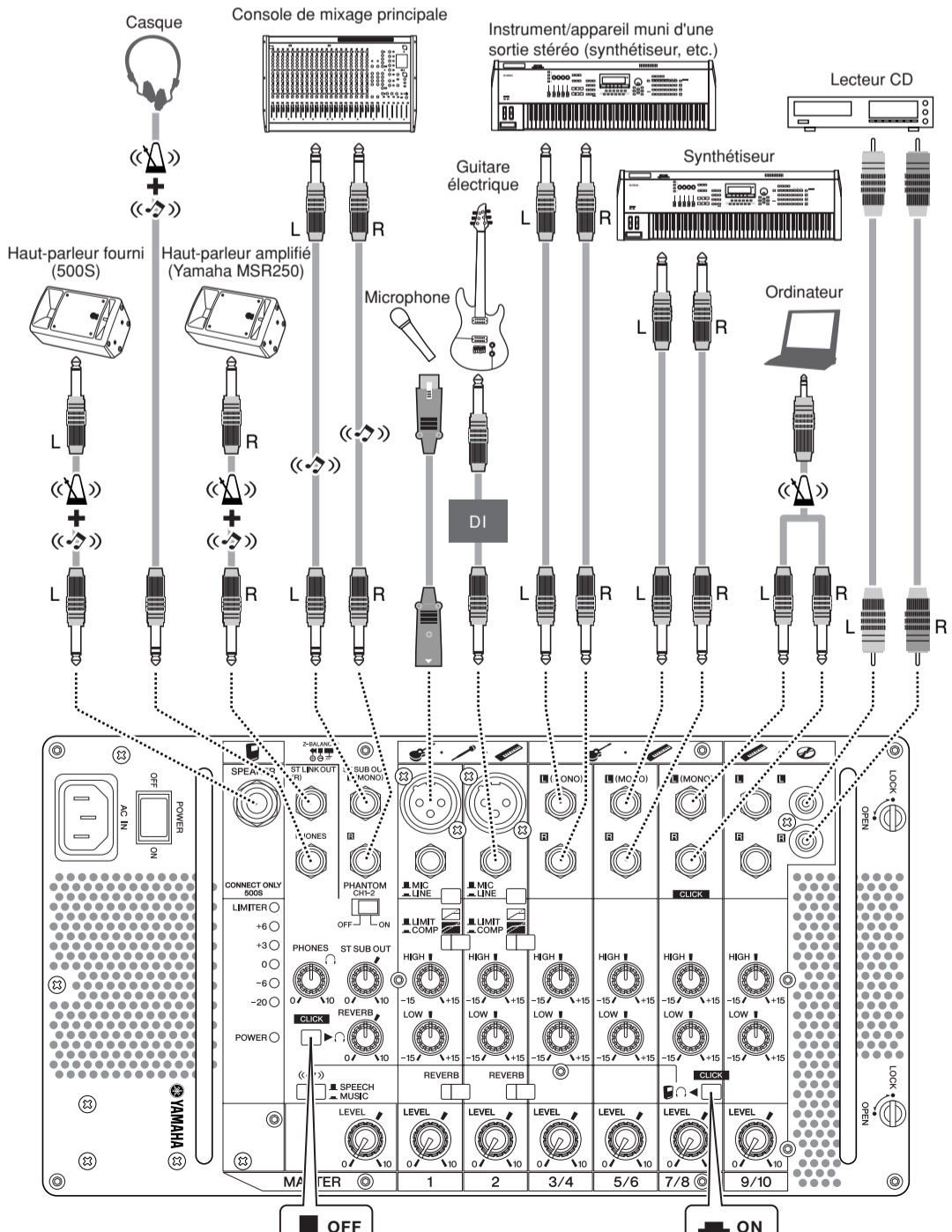
2 Utilisez la commande REVERB pour régler la réverbération globale.



Exemple de connexion n° 1



Exemple de connexion n° 2



Commandes et fonctions

1 Connecteur AC IN
Raccordez le cordon d'alimentation fourni à cet endroit.

Attention Veillez à utiliser le cordon d'alimentation fourni. L'utilisation d'autres cordons peut provoquer un dysfonctionnement, un dégagement de chaleur ou un incendie.

2 POWER switch
Permet de mettre la console de mixage sous/hors tension.

22 Indicateur LEVEL
Indique le niveau du signal de sortie du connecteur SPEAKER.

Attention Si le voyant LIMITER clignote en continu, la section de l'amplificateur de puissance interne est saturée et risque de ne plus fonctionner correctement. Réduisez le niveau de sortie à l'aide de la commande MASTER LEVEL de sorte que le voyant ne clignote que brièvement sur les crêtes transitoires les plus élevées.

23 Voyant POWER
S'allume lorsque le commutateur POWER est activé. Lorsque ce voyant clignote, le circuit de protection est activé. Vérifiez que le câble des haut-parleurs est correctement raccordé à la console de mixage et activez de nouveau l'alimentation.

3 Connecteur SPEAKER (uniquement pour le haut-parleur 500S fourni)
Il concerne la sortie des canaux du signal mixé mono L+R de 1 à 9/10 et le niveau est réglé à l'aide de la commande MASTER LEVEL. Ne raccordez que le haut-parleur fourni (500S).

4 Connecteur ST LINK OUT R
Il concerne la sortie des canaux du signal R (pair) uniquement. Lorsqu'un connecteur mâle est inséré dans ce connecteur, seuls les signaux provenant des canaux L (impair) sont envoyés vers le connecteur SPEAKER. Le niveau de sortie est réglé à l'aide de la commande MASTER LEVEL. Utilisé conjointement avec le connecteur SPEAKER, ceci vous permet d'acheminer les signaux stéréo depuis les haut-parleurs.

5 Connecteur PHONES
Il concerne la sortie des canaux du signal mixé de 1 à 9/10 et le niveau est réglé à l'aide de la commande PHONES. Vous pouvez y connecter un ensemble de haut-parleurs.

6 Connecteurs ST SUB OUT L (MONO) / R
Ils concernent la sortie des canaux du signal mixé de 1 à 9/10 et le niveau est réglé à l'aide de la commande ST SUB OUT. Vous pouvez utiliser ces connecteurs, par exemple, pour raccorder une console de mixage principale. Ces connecteurs à impédance symétrique permettent d'utiliser un câble de plus grande longueur de type symétrique.

7 Commande ST SUB OUT
Détermine le niveau de sortie du signal des connecteurs ST SUB OUT.

NOTE : La commande MASTER LEVEL n'affecte pas le signal via la commande ST SUB OUT.

8 Commande PHONES
Détermine le niveau de sortie du signal des connecteurs PHONES.

NOTE : La commande MASTER LEVEL n'affecte pas le signal via la commande PHONES.

9 Connecteurs d'entrée des canaux (canaux 1 et 2)
Servent au raccordement d'une guitare, d'un microphone, d'un clavier ou d'autres instruments/appareils. Réglez le commutateur MIC/LINE sur MIC ou LINE pour les canaux 1 et 2 en fonction du niveau du signal d'entrée.

Les connecteurs de type XLR sont câblés comme suit (norme CEI60268) : broche 1 : masse, broche 2 : à chaud (+) et broche 3 : froid (-).

NOTE : Vous pouvez utiliser le connecteur de type XLR ou jack de tout canal donné, mais pas simultanément. Veuillez ne connecter qu'une seule de ces prises sur chaque canal.

10 Connecteurs d'entrée des canaux stéréo (canaux 3/4, 5/6, 7/8, 9/10)
Entrez les canaux de gauche et de droite d'un signal stéréo respectivement dans les canaux pairs et impairs de la console de mixage. Ces connecteurs d'entrée sont principalement destinés à être utilisés avec des instruments et un matériel disposant de sorties stéréo, comme un synthétiseur ou un lecteur CD.

NOTE : L'entrée du canal 9/10 propose deux jeux de connecteurs : des connecteurs jack et des connecteurs à broche de type RCA. Vous pouvez utiliser l'un de ces connecteurs, mais pas simultanément. Veuillez ne connecter qu'une seule de ces prises sur chaque canal.

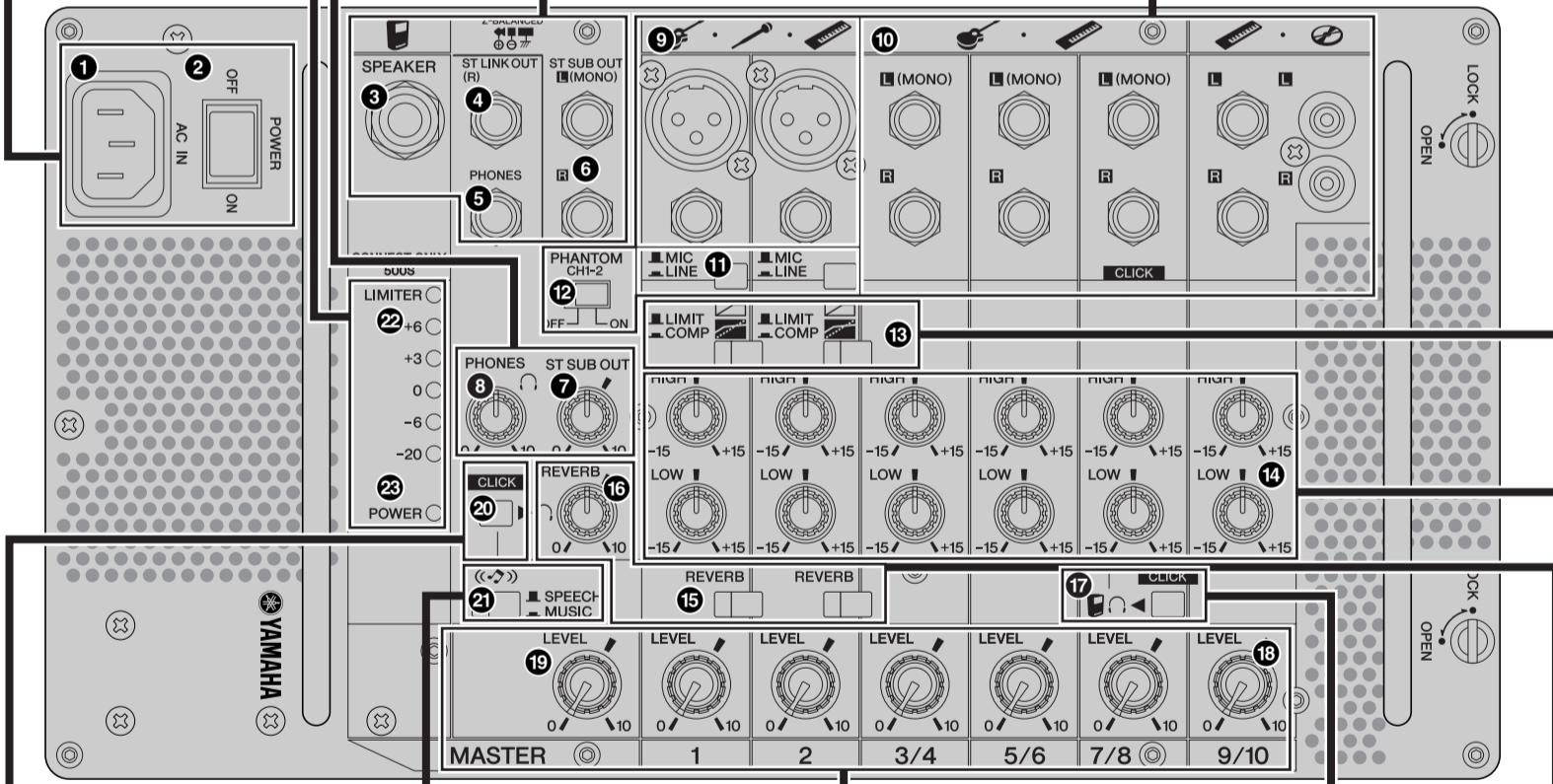
11 Commutateur MIC/LINE
Réglez ce commutateur sur MIC ou LINE pour les canaux 1 et 2 en fonction du niveau du signal d'entrée. Pour les signaux de faible intensité (microphones), réglez le commutateur sur la position MIC (MIC). Pour les signaux de forte intensité (instruments à cordes et matériel audio), réglez le commutateur sur la position LINE (LINE).

Attention Pour éviter d'endommager les haut-parleurs, veillez à désactiver les amplificateurs (ou haut-parleurs amplifiés) avant de régler ce commutateur sur MIC ou LINE. Nous vous recommandons également de régler la commande MASTER LEVEL sur sa valeur minimum avant d'utiliser cet interrupteur, afin d'éviter tout risque de bruit excessivement fort pouvant entraîner une perte auditive ou endommager l'appareil.

12 Commutateur PHANTOM
Si vous activez l'interrupteur, la console de mixage fournit une alimentation fantôme aux connecteurs d'entrée XLR (MIC) des canaux 1 et 2.

Attention

- Veillez à laisser cet interrupteur sur OFF si l'appareil ou l'instrument que vous utilisez ne nécessite pas une alimentation fantôme.
- Lorsque vous utilisez l'alimentation fantôme, ne branchez que des micros à condensateur sur les entrées XLR. Si vous branchez d'autres périphériques, ceux-ci pourraient être endommagés. Cette précaution ne s'applique pas aux micros symétriques dynamiques, l'alimentation fantôme n'ayant aucun effet sur ces derniers.
- Pour éviter d'endommager les haut-parleurs, veillez à désactiver les amplificateurs (ou haut-parleurs amplifiés) avant d'activer ou de désactiver ce commutateur. Nous vous recommandons également de régler la commande MASTER LEVEL sur sa valeur minimum avant d'utiliser cet interrupteur, afin d'éviter tout risque de bruit excessivement fort pouvant entraîner une perte auditive ou endommager l'appareil.



13 Interrupteur LIMIT/COMP
Réglez cet interrupteur sur COMP (COMP) pour appliquer une compression ou sur LIMIT (LIMIT) pour appliquer une limitation.

En compressant des crêtes excessives des signaux d'entrée et en augmentant le niveau des passages trop faibles, la compression augmente le volume global sans entraîner de déformation. Vous pouvez utiliser la compression pour augmenter un son mixé et obtenir plus de puissance. Le limiteur sert à supprimer les signaux d'entrée excessifs et à les ramener à un niveau adéquat. L'interrupteur s'allume en jaune lorsqu'il est réglé sur COMP (COMP).

14 Egaliseur
HIGH : Détermine le niveau de la bande des fréquences aiguës pour chaque canal. Si vous tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, les fréquences aiguës sont accentuées et un son vif et plus distinct est émis. En cas de rétroaction (son aigu) ou si vous souhaitez un son plus faible et moins dur, tournez légèrement le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

LOW : Détermine le niveau de la bande des fréquences graves pour chaque canal. Si vous tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, les fréquences graves sont accentuées et un son plus profond et plus chaleureux est émis. En cas de rétroaction ou si vous souhaitez un son moins retentissant, tournez légèrement le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

20 Commutateur CLICK (pour casque)
Réglez ce commutateur sur ON pour attribuer le clic (du métronome) uniquement au connecteur PHONES, lorsque le commutateur CLICK est réglé sur ON sur le canal 7/8.

21 Commutateur SPEECH/MUSIC
Réglez ce commutateur sur SPEECH (SPEECH) pour optimiser les réglages de la console de mixage et la qualité sonore lors de discours et de communiqués.

Réglez-le sur MUSIC (MUSIC) pour optimiser la console de mixage lors de manifestations musicales. Le commutateur s'allume en jaune lorsqu'il est réglé sur MUSIC (MUSIC).

18 Commande LEVEL
Permet de régler la balance du volume entre les différents canaux.

Attention Pour réduire le bruit, réglez les commandes LEVEL des canaux inutilisés au minimum.

19 Commande MASTER LEVEL
Détermine le volume de sortie du signal du connecteur SPEAKER. Vous pouvez ainsi régler le volume global sans modifier la balance du volume relatif entre les différents canaux (à l'aide des commandes LEVEL) ou les réglages de tonalité (à l'aide de l'égaliseur).

17 Commutateur CLICK (pour casque/haut-parleur)
Réglez ce commutateur sur ON pour attribuer le clic (du métronome) qui est envoyé au canal 7/8 au connecteur PHONES, SPEAKER, ST LINK OUT R, mais pas aux connecteurs ST SUB OUT.

Le fait de régler ce connecteur sur ON permet au lecteur de contrôler le clic (du métronome) d'un séquenceur ou d'un synthétiseur.

15 Commutateur REVERB
Activez ce commutateur pour recréer l'ambiance chaleureuse de divers environnements de représentation, tels qu'une salle de concert ou une discothèque. Le commutateur s'allume en vert lorsqu'il est activé (ON).

16 Commande REVERB
Détermine le niveau global de la réverbération ou de l'écho appliqué au signal de sortie. Pour des résultats optimaux, ce niveau ne doit pas être très élevé de façon à éviter qu'une rétroaction ne se produise et que le son ne devienne « confus » avec trop de réverbération.